

حول :

معجم النبات

اهدانا مراسلنا العلمي في موسكو الاستاذ مينادجيان ثلاث نسخ من معجم صغير في النبات يحوي 856 مصطلحا مقارنا بين اللغات الروسية والانجليزية والفرنسية والعربية ، قارناه بمعجم النبات وملحقه الذي اصدره مكتبنا والذي بلغ عدد المصطلحات فيه 4213 فالفينا اكثره الغالب موجودا عندنا الا بعض المصطلحات الفرعية وعددها لا يزيد على 42 فآثرنا احاقها بمعجمنا تتيما للفائدة . وهي :

Autochory Autochorie	الزحف الذاتي (اقترح المعرب)	Vacuole Vacuole	الحويصلة النابضة
Allochory Allochorie	الزحف غير الذاتي (اقترح المعرب)	To branch, to ramify Se ramifier	تفرع ، تشعب
Amphimixis Amphimixie	اللقح المزدوج ، التلقيح المزدوج ، الاخصاب المزدوج	Zoochory Zoochorie	الزحف الحيواني (اى بمساعدة الحيوان)
Anemochory Anémochorie	الزحف الهوائي (اقترح المعرب)	Antheridial cell Cellule d'anthéridie	الخلية الانثريدية
Apogamy Apogamie	فقد الالتاح او التناسل	Generative cell Cellule génératrice	الخلية المولدة
Bacterium Bactérie	البكتيريا	Naked cell, nude cell Cellule nue	الخلية العارية
Nitrogen fixing bacterium Bactérie fixatrice d'azote	البكتيريا مثبتة الازوت	Guard cell Cellule stomatique	الخلية الحارسة
Tubercle bacterium Bactérie des nodules	البكتيريا الدرنية	Sexual cell Cellule sexuelle	الخلية الجنسية
Filamentous bacterium Bactérie en forme de fil	البكتيريا الخيطية	Coriaceous aril Pellicule coriace	البساسة الجلدية
Bacillary bacterium Bactérie en forme de bâtonnet	البكتريا العصوية	Seed coat Spermoderme	بساسة البزرة
Globe-shaped bacterium Coccus	البكتيريا المكورة	Lateral root Racine latérale	الجذر الجانبي

Fibrous root Racine fibreuse	الجذر الليفي	Taxonomy Systématique	علم التصنيف
Adventitious root Racine adventive	الجذر الطارئ	Sporocarp Sporocarpe	الثمرة البوغية (اقتراح المغرب)
Poppy Pavot	الخشخاش	Sporiferation Sporulation	توليد البوغ
Maceration Macération	المرس ، المرث ، الدوف ، الإدافة التقع ، الوخف ، التوخيف	Sporophyll Sporophylle	الورقة البوغية
Ornithochory Ornithochorie	نشر اللقاح بالطيور	Triploid Triploïde	ثلاثية الصبغيات
Parthenogenesis Parthénogenèse	التناسل العذري ، التناسل البكري	Tundra, barren grounds Toundra, prairie arotique	التوندرا
Sour orange Bigaradier	النارنج	Phytogeography Phytogéographie	الجغرافيا النباتية
Heterotrophic plant Plante hétérotrophe	نبته متعددة التغذية	Phytopathology Phytopathologie	علم أمراض النبات
Arboreal plant Arbre	النبته الشجرية	Floristics Floristique	النباتيات
Rye Seigle	السلت - الشيلم	Exine Exine	الاكسين